



ΕΤΟΣ 66ον

7 Ιανουαρίου 2018

ΑΡΙΘ. ΦΥΛ. 1 (3371)

Ο ΤΩΝ ΠΡΟΦΗΤΩΝ ΣΕΒΑΣΜΙΩΤΑΤΟΣ

Γιορτή σήμερα τοῦ πιό μεγάλου Ἁγίου μετά τήν Ὑπεραγία Θεοτόκο. Γιορτάζει ἐκεῖνος πού δέν ἔχει ἀνάγκη τά δικά μας ἐγκώμια, ἀφοῦ ὁ ἴδιος ὁ Χριστός τόν δόξασε μέ τά λόγια: «Ἀθηθινά σᾶς ἴλω, δέν ἔχει ἀναφανεί μεταξύ τῶν ἀνθρώπων ἄλλος μεγαλύτερος ἀπό τόν Ἰωάννη τόν Βαπτιστή» (Ματθ. 11,11). Καί τήν ἡμέρα τῆς μνήμης του ἡ Ἐκκλησία ἐπιλέγει μιά περικοπή ἀπό τό Εὐαγγέλιο τοῦ ἁγίου Ἰωάννη τοῦ Θεολόγου, πού διετέλεσε πιστός μαθητής του. Στό μικρό αὐτό ἀπόσπασμα τοῦ Εὐαγγελίου συνοψίζεται μέ ὑπέροχο τρόπο ὅλο τό ἔργο τοῦ ἁγίου Ἰωάννη τοῦ Βαπτιστή.

Τό ἔργο τοῦ Προδρόμου

Ποιο εἶναι αὐτό τό μεγαλιώδες ἔργο; Σέ μιά σύναξη ἀνθρώπων, πού τοὺς συγκέντρωσε τό διεργετικό κήρυγμά του καί τό ἀκόμα πιό ἀφυπνιστικό καί πιό φωτεινό ἀσκητικό παράδειγμα τῆς ζωῆς του, ἔρχεται κάποιος «Ξένος». Καί ὁ Ἰωάννης, δείχνοντάς τον, τοὺς ἀποκαλύπτει τήν ταυτότητά του.

Ναί. Ἀκούγεται ἀπλό. Ἀλλῆ ἀυτή εἶναι ἡ μεγαλύτερη καί ἡ πιό σωτήρια ἀποκάλυψη πού ἔγινε ποτέ στήν ἀνθρωπότητα. Πρόκειται γιά παγκόσμια εὐεργεσία, πού μόνο ἓνας πρωταθλητής τῆς ὑπακοῆς στό θέλημα τοῦ Θεοῦ μπορεῖ νά προσφέρει. Μόνον αὐτός, πού ἔχυσε τόσους ἀσκητικούς ἰδρώτες καί τόσα δάκρυα προσευχῆς, μπορεῖ νά τιμηθεῖ μέ τόσο ὑψηλή ἀποστολή. Μόνον ἐκεῖνος, πού εἶναι ἔτοιμος καί μέχρις αἵματος νά υπεραθλήσει γιά τήν Ἀλήθεια, μπορεῖ νά σφραγίσει τή μαρτυρία του μέ τέτοιο κύρος.

ΤΟ ΣΩΤΗΡΙΟΝ ΝΕΟΝ ΕΤΟΣ 2018

ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΜΕΣΤΟ ΘΕΙΑΣ ΔΥΝΑΜΕΩΣ ΚΑΙ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΩΝ ΚΑΡΙΩΝ!
ΚΥΡΙΟΣ Ο ΘΕΟΣ ΝΑ ΧΑΡΙΖΕΙ ΣΕ ΟΛΟΥΣ ΠΛΟΥΣΙΟ ΤΟΝ ΦΩΤΙΣΜΟ ΤΟΥ!



ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ (Ίωάν. α' 29-34)

Ἡ μαρτυρία τοῦ Ἰωάννου τοῦ Βαπτιστοῦ

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, βλέπει ὁ Ἰωάννης τὸν Ἰησοῦν ἐρχόμενον πρὸς αὐτόν, καὶ λέγει· Ἴδε ὁ Ἄμνός τοῦ Θεοῦ, ὁ αἴρων τὴν ἁμαρτίαν τοῦ κόσμου. Οὗτός ἐστι περὶ οὗ ἐγὼ εἶπον· ὀπίσω μου ἔρχεται ἀνὴρ, ὃς ἐμπροσθέν μου γέγονεν, ὅτι πρῶτός μου ἦν· καὶ γὰρ οὐκ ἤδεν αὐτόν, ἀλλ' ἵνα φανερωθῇ τῷ Ἰσραὴλ· διὰ τοῦτο ἦλθον ἐγὼ ἐν τῷ ὕδατι βαπτίζων. Καὶ ἐμαρτύρησεν Ἰωάννης, λέγων· ὅτι θεθέαμαι τὸ Πνεῦμα καταβαῖνον ὡσεὶ περιστερὰν ἐξ οὐρανοῦ, καὶ ἔμεινεν ἐπ' αὐτόν. Καὶ γὰρ οὐκ ἤδεν αὐτόν, ἀλλ' ὁ πέμψας με βαπτίζειν ἐν ὕδατι, ἐκεῖνός μοι εἶπεν· Ἐφ' ὃν ἂν ἴδῃς τὸ Πνεῦμα καταβαῖνον, καὶ μένον ἐπ' αὐτόν, οὗτός ἐστιν ὁ βαπτίζων ἐν Πνεύματι ἁγίῳ. Καὶ γὰρ ἐώρακα, καὶ μεμαρτύρηκα, ὅτι οὗτός ἐστιν ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ.

Καὶ ποιά εἶναι ἡ ταυτότητα τοῦ Ξένου πού μᾶς ἀποκαλύπτει ὁ Πρόδρομος; Μὲ τὸ χέρι πού τὸν ἀκούμπησε στὴν Κεφαλὴν του κατὰ τὴ Βάπτισή του, μᾶς τὸν δείχνει ὁ ἅγιος Ἰωάννης καὶ μᾶς λέει ὅτι Αὐτός εἶναι ὁ Ἄμνός τοῦ Θεοῦ, πού σηκώνει τὴν ἁμαρτία τοῦ κόσμου. Μὲ αὐτὰ τὰ λόγια τὸν εἶχε προφητεῦσει καὶ ὁ προφήτης Ἡσαΐας. «Εἶναι», λέει, «τό Πρόβατο, πού ἦρθε γιὰ νὰ ὀδηγηθεῖ σὲ ἐκούσια σφαγὴ γιὰ τὴ σωτηρία τοῦ κόσμου. Καὶ θὰ πάει στὴ σφαγὴ, χωρὶς κἂν νὰ ἀνοίξει τὸ στόμα του, ἄφωνος, ὅπως ἄφωνο στέκεται τὸ πρόβατο μπροστά σ' αὐτόν πού τὸ κουρεύει» (Ἠσ. 53,7-8).

Καὶ Ἄμνός καὶ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ

Καὶ αὐτὸ τὸ ἐκούσιο θῦμα, ὁ Ἄμνός τοῦ Θεοῦ, δέν εἶναι ἀπλῶς ἓνας ἄνθρωπος οὔτε κάποιος σταλμένος ἄγγελος. Εἶναι, ὅπως μᾶς μαρτυρεῖ ὁ Τίμιος Πρόδρομος, ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ. Ἐκτός ἀπὸ ἄνθρωπος, ἐκτός ἀπὸ υἱὸς τῆς Παρθένου Μαρίας, εἶναι καὶ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ. Εἶναι καὶ Θεός στὴν οὐσία του. Γι' αὐτὸ –συνεχίζει ὁ Πρόδρομος– ἐνῶ κατὰ τὴν ἀνθρώπινη φύση του φαίνεται ὅτι ἔρχεται ὕστερα ἀπὸ μένα, καθὼς ὁ Χριστὸς ἦταν μικρότερός του ἔξι μῆνες, κατὰ τὴ θεία φύση του ὑπάρχει πολὺ πρὶν ἀπὸ μένα καὶ εἶναι ἀσύγκριτα λαμπρότερος καὶ ἐνδοξότερός μου.

Καὶ γιὰ νὰ μὴ νομίσουμε ὅτι ὁ ἅγιος Ἰωάννης μιλάει χαριστικά γιὰ τὸν Χριστὸ ἢ ὑπερβάλλει, ἐπειδὴ ἴσως πολλοὶ ἤξεραν ὅτι εἶχαν καὶ ἐξ αἵματος συγγένεια (ἦταν δεῦτερα ξαδέρφια), γι' αὐτὸ μᾶς τὸ τονίζει δύο φορές: «Ἐγὼ δέν τὸν ἤξερα». Ἐννοώντας ὅτι δέν εἶχε πληροφορηθεῖ καὶ βεβαιωθεῖ ὅτι Αὐτός εἶναι ὁ Μονογενὴς Υἱὸς τοῦ Θεοῦ, ὁ Σωτὴρας τοῦ κόσμου. Τὸν ἀναγνώρισε μὲ ἀπόλυτη βεβαιότητα, μόνον ἀφοῦ ὁ Θεός –πού τὸν ἔστειλε νὰ βαπτίζει «ἐν ὕδατι»– τὸν πληροφορήσει: Σ' Αὐτόν πού θὰ δεῖς τὸ ἅγιο Πνεῦμα νὰ κατεβαί-

Μετάφραση τῆς Εὐαγγελικῆς περικοπῆς

Τόν καιρόν ἐκεῖνο, βλέπει ὁ Ἰωάννης τόν Ἰησοῦν νά ἔρχεται πρὸς αὐτόν καί λέγει, «Νά ὁ Ἄμνός τοῦ Θεοῦ πού σκῶνει τὴν ἁμαρτίαν τοῦ κόσμου. Αὐτός εἶναι διὰ τὸν ὁποῖον ἐγὼ εἶπα, “Ὑστερα ἀπὸ ἐμέ ἔρχεται κάποιος, πού εἶναι ἀνώτερός μου, διότι ὑπῆρχε πρὶν ἀπὸ ἐμέ”. Καί ἐγὼ ὁ ἴδιος δέν τὸν ἤξερα, ἀλλὰ διὰ νά γίνῃ φανερός εἰς τὸν Ἰσραήλ, διὰ τοῦτο ἤλθα ἐγὼ νά βαπτίζω μέ νερό». Καί ὁ Ἰωάννης ἔδωσε μαρτυρίαν, καί εἶπε, «Εἶδα τό Πνεῦμα νά κατεβαίνει σάν περισσότερά ἀπὸ τὸν οὐρανόν καί ἔμεινε ἐπάνω του. Ἐγὼ δέν τὸν ἤξερα, ἀλλ’ ἐκεῖνος πού μέ ἔστειλε νά βαπτίζω μέ νερό, ἐκεῖνος μοῦ εἶπε, “Εἰς ὁποῖον θά ἰδῆς νά κατεβαίνει τό Πνεῦμα καί νά μένη ἐπάνω του, αὐτός εἶναι πού βαπτίζει μέ Πνεῦμα Ἅγιον”. Καί ἐγὼ εἶδα καί ἐμαρτύρησα ὅτι αὐτός εἶναι ὁ Υἱός τοῦ Θεοῦ».

(Ἐκ τῆς μεταφράσεως τῆς Καινῆς Διαθήκης τῶν ἀειμνήστων καθηγ. Β. Βέλλα, Ἀρχιμ. Εὐδ. Ἀντωνιάδου, Ἀμ. Ἀλιβιζάτου, Γερ. Κονιδάρι, Ἔκδ. ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ)

νει καί νά στέκεται ἐπάνω του μέ μορφὴν περιστεριοῦ, Αὐτός εἶναι πού βαπτίζει μέ Πνεῦμα ἅγιο. Καί ἐγὼ, καταλήγει ὁ ἅγιος Ἰωάννης, πράγματι εἶδα τό ἅγιο Πνεῦμα νά κατεβαίνει καί νά στέκεται πάνω του. Καί ἔχω δώσει τὴ μαρτυρία μου ὅτι Αὐτός εἶναι ὁ Υἱός τοῦ Θεοῦ.

Ἄφωνο θύμα ἢ ἀφεντικό;

Πόσο παρήγορα λόγια. Σίγουρα εἶναι τὰ πιό παρήγορα λόγια πού θά περίμενε νά ἀκούσει αὐτὴ ἀνθρώπου: Ὁ ἴδιος ὁ Θεός κατεβαίνει στή γῆ, ὄχι γιὰ νά καταδυναστεύσει. Ὁχι γιὰ νά κρίνει τὸν κόσμο. Ὁχι ὡς Θεός ἐκδικήσεων. Ὁχι ὡς «Κύριος φοβερός, βασιλεὺς μέγας ἐπὶ πᾶσαν τὴν γῆν». Ἐρχεται γιὰ νά σώσει τὸν κόσμο. Ἐρχεται γιὰ νά θυσιασθεῖ ὡς πρόβατο, πού πάει γιὰ σφαγὴ ἄφωνο, σκῶνοντας ὅλες τὶς ἁμαρτίες τοῦ κόσμου. Ἐρχεται γιὰ νά δείξει τὴν ἀπειρὴ ἀγάπην του πρὸς τὰ παιδιά του.

Αὐτὴ τὴν τόσο δυνατὴ, τὴν κραταιὰ ἀγάπην τοῦ Θεοῦ Πατέρα, ὁ Ὅποιος στέλνει τὸν Ἀγαπημένο του Υἱό νά πεθάνει γιὰ νά ζήσει ὁ κόσμος, μᾶς τὴ δείχνει σήμερα ὁ ἅγιος Ἰωάννης ὁ Βαπτιστής. Ὁλόκληρη ἡ ζωὴ του, τό κήρυμά του καί ὁ μαρτυρικός του θάνατος δέν εἶναι τίποτε ἄλλο παρά ἓνα ἅγιο δάκτυλο, πού δείχνει μέ ἀπόλυτη σταθερότητα καί σιγουριά τὸν Ἄμνὸ τοῦ Θεοῦ, τὸν αἶροντα τὴν ἁμαρτία τοῦ κόσμου.

Πόσο ἀναπολόγητοι γινόμεσθε, ὅταν –ἀντὶ νά γευόμεσθε καί νά χορταίνουμε Αὐτόν τὸν Ἄμνὸ τοῦ Θεοῦ μέσα στὴ θεία Εὐχαριστία, ὅπου προσφέρεται βρώσιμος καί πόσιμος, ἀντὶ νά μαρτυρεῖ ἡ ζωὴ μας ὅτι βρισκόμαστε στὴν ἀγκαλιὰ ἐνὸς τόσο στοργικοῦ Πατέρα, πού μᾶς τρέφει μέ τό Σῶμα καί τό Αἷμα τοῦ Υἱοῦ του– ἐμεῖς προβάλλοιμε ἓναν διαστρεβλωμένο Θεό, ἓναν Θεό τύ-

ΚΥΡΙΑΚΗ 7 Ιανουαρίου 2018: ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΤΙΜΙΟΥ ΕΝΔΟΞΕΟΥ ΠΡΟΦΗΤΟΥ,
ΠΡΟΔΡΟΜΟΥ ΚΑΙ ΒΑΠΤΙΣΤΟΥ ΙΩΑΝΝΟΥ
Ήχος: πλ. β΄ – Έωθινόν: Θ΄ – Απόστ.: Πράξ. ιθ΄ 1-8 – Εὐαγγέλιον: Ἰω. α΄ 29-34.
Η ΕΠΟΜΕΝΗ ΚΥΡΙΑΚΗ: 14 Ιανουαρίου, μετὰ τὰ Φῶτα.
Ἀπόστολος: Ἐφεσ. δ΄ 7-13 – Εὐαγγέλιον: Μτ. δ΄ 12-17.

ραννο. Καί ἔτσι ἀφήνουμε κάποιους διψασμένους γιά ἀληθινή πατρική στοργή ἀδελφούς μας, σάν τόν φιλόσοφο Σάρτρ, δικαιολογημένα νά παραπονοῦνται: «Ἡ ψυχή μου ἀναζητοῦσε ἕναν στοργικό πατέρα. Καί αὐτοί, οἱ χριστιανοί τῆς ἐποχῆς μας, μοῦ ἔδειξαν ἕνα μεγάλο ἀφεντικό».

Ἄρχιμ. Β.Λ.

ΣΤΟ 66ο ΕΤΟΣ ΤΗΣ «ΦΩΝΗΣ ΚΥΡΙΟΥ»

Ἡ «Φωνή Κυρίου» μέ χαρά ἀναγγέλλει τήν εἰσοδὸς τῆς στό 66ο ἔτος ἐκδόσεως τῆς, μέ τό παρόν φύλλο. Ἐπί τόσα χρόνια, κάθε Κυριακή, σέ χιλιάδες ναοὺς, μονές, νοσοκομεῖα, στρατιωτικές μονάδες καί φυλακές διανέμεται στοὺς χριστιανούς μας, μεταφέροντας τόν λόγο τοῦ Κυρίου μας, λόγο ἀλήθειας καί ζωῆς, ἐνῶ ἀποστέλλεται καί σέ 20 χῶρες τοῦ ἐξωτερικοῦ γιά τοὺς ἀπόδημους Ἕλληνες.

Καταξιωμένοι κληρικοί (ἐπίσκοποι, ἀρχιμανδριτὲς καί ἱερεῖς) ὑπῆρξαν οἱ συντάκτες τοῦ γραποῦ κηρύγματος, τό δέ περιεχόμενο τοῦ φυλλαδίου σκοπεύει στόν καταρτισμὸ τῶν ἀναγνωστῶν τῆς σέ θέματα ὀρθοδόξου πίστεως καί ζωῆς. Κατά τήν περίοδο αὐτὴ ἡ «Φωνή Κυρίου» ἔμεινε σταθερά προσπλωμένη στόν ἀρχικό τῆς στόχο: Νά εἶναι ἕνα εὐσύνοπτο ἐποικοδομητικό φυλλάδιο γιά τήν ἐν Χριστῷ ζωή.

Δοξάζουμε τόν φιλόθεο Κύριό μας, διότι μέ τίς πρεσβεῖες τῆς Ὑπεραγίας Θεοτόκου καί τῶν Ἁγίων Του ἀξιώνει τήν Ἀποστολική Διακονία νά ἐπιτελεῖ αὐτὴ τήν προσφορά ἐπί 66 ἡδὴ χρόνια. Καί εὐχαριστοῦμε θερμὰ τοὺς συνεργάτες μας στό διακόνημα τοῦτο καί ὑποσχόμαστε νά συνεχίσουμε, μέ τὴ χάρι τῆς Ἁγίας Τριάδος, τήν προσπάθειά μας.

ΟΜΙΛΙΑ ΤΗΣ «ΦΩΝΗΣ ΚΥΡΙΟΥ»: Κάθε Σάββατο καί ὥρα 6.00 μ.μ. γίνεται τό κήρυγμα τῆς «Φωνῆς Κυρίου», στόν Ἱ. Ναὸ Ἁγίας Εἰρήνης (ὁδ. Αἰόλου) Ἀθήνα. Προηγεῖται ἡ Ἀκολουθία τοῦ Ἑσπερινοῦ, στήν ὁποία περιστασιακῶς θά χοροστατεῖ ὁ Μακ. Ἀρχιεπίσκοπος καί θά ὁμιλεῖ.

«ΦΩΝΗ ΚΥΡΙΟΥ», ἑβδομαδιαῖο φύλλο ὀρθοδόξου πίστεως καί ζωῆς τῆς «Ἀποστολικῆς Διακονίας τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος». Ἰασιῶ 1, 115 21 Ἀθήνα. Ἐκδότης - Διευθυντής· Ἐπίσκοπος Φαναρίου Ἀγαθάγγελος. Σύνταξη, τηλ. 210.7272.331. Διευκρίαιωση, τηλ. 210.7272.388. Ὑπὸ τῶν ἱερῶν ναῶν διανέμεται δωρεάν. Ἐκ τοῦ Τυπογραφείου τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας.

Ἡ «ΦΩΝΗ ΚΥΡΙΟΥ» σ' ὄλο τόν κόσμο μέσω Διαδικτύου: www.apostoliki-diakonia.gr